IT Scaldacqua ad accumulo elettrici

EN Electric storage water heaters

FR Chauffe-eau électriques

ES Calentadores eléctricos

PT Termoacumulador eléctrico

HU Elektromos vízmelegítők

CS Elektrický ohřívač vody

DE Elektrischer Warmwasserspeicher

SRB Električni bojler

LT Elektrinis vandens šildytuvas

LV Elektriskais ūdens sildītājs

ET Elektriline veesoojendaja

PL Podgrzewacze elektryczne

HR Električne grijalice vode

RO Boilere electrice

BG Електрически бойлер

SK Elektrické bojlery

EL Ηλεκτρικοί θερμοσίφωνες

SL Električni grelnik vode

NL Elektrische waterverwarmer

RU Электрический водонагреватель

TR Elektrıklı Termosıfon

AR سخّان ماء كهربائي بتخزين

KK Электрлік жинақтаушы су жылытқыштар

UK Накопичувальні електричні водонагрівачі

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. **Pečlivě si přečtěte pokyny a upozornění v této příručce, neboť obsahují důležité informace o bezpečnosti instalace, použití a údržby.**
   Tato příručka představuje nedílnou a podstatnou součást výrobku. Musí spotřebič vždy doprovázet, a to i v případě prodeje jinému majiteli nebo uživateli a/nebo v případě přesunu na jiné místo.
2. Společnost výrobce nenese odpovědnost za případné škody na osobách, zvířatech a věcech vyplývající z nevhodného, chybného nebo nerozumného použití či v důsledku nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu.
3. Instalaci a údržbu zařízení musí zajišťovat odborně kvalifikovaný personál v souladu s pokyny v příslušných odstavcích. Používejte pouze originální náhradní díly. Nedodržení výše uvedeného může ohrozit bezpečnost a způsobit **propadnutí** odpovědnosti výrobce.
4. Součásti balení (spony, plastové pytle, pružná fólie atd.) se nesmí ponechávat v dosahu dětí, neboť pro ně představují riziko.
5. Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními kapacitami či bez zkušeností nebo nezbytných vědomostí mohou spotřebič používat pod dohledem nebo poté, co jim budou poskytnuty pokyny ohledně bezpečného používání spotřebiče a seznámí se se souvisejícími riziky. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, které má provádět uživatel, nesmí vykonávat děti bez dozoru.
6. **Je zakázáno** dotýkat se spotřebiče, máte-li holé nohy nebo vlhké části těla.
7. Před použitím zařízení a po zásahu provedení běžné či mimořádné údržby je vhodné naplnit zásobník spotřebiče vodou a následně provést postup úplného vypuštění, aby se odstranily případné zbytkové nečistoty.
8. Pokud je spotřebič vybaven elektrickým napájecím kabelem, v případě jeho výměny je nutno se obrátit na autorizované středisko pomoci nebo kvalifikovaný odborný personál.
9. Přívodní vodovodní trubku je třeba ke spotřebiči připojit pomocí pojistného ventilu v souladu s národními normami. Pro státy, které převzaly normu EN 1487, musí mít bezpečnostní jednotka maximální tlak 0,7 MPa a minimálně jeden kohoutek, zpětný ventil, pojistný ventil, zařízení na přerušení přívodu vody.

10. Zařízení na ochranu proti nadměrnému tlaku (pojistný ventil nebo jednotka) nesmí být porušováno a je třeba jej pravidelně zapínat za účelem kontroly, zda není zablokované, či za účelem odstranění usazenin vodního kamene.
11. Kapání ze zařízení na ochranu proti nadměrnému tlaku je ve fázi ohřívání vody **normální**. Z tohoto důvodu je třeba připojit výpust, která je nicméně vždy otevřena do atmosféry, pomocí drenážního potrubí nainstalovaného pod sklonem směrem dolů a na místě, kde nehrozí zamrzání.
12. Spotřebič, který se nebude delší dobu používat, je třeba vypustit a odpojit od elektrické sítě, pokud má zůstat na místě, kde může docházet k zamrzání.
13. Teplá voda o teplotě přesahující teplotu 50 °C dodávaná do kohoutků, může způsobit okamžité vážné popáleniny či smrt v důsledku popálenin. Děti, tělesně postižené osoby a starší osoby jsou tomuto riziku vystaveny intenzivněji. Proto doporučujeme použít termostatický směšovací ventil, který je nutno našroubovat na výstupní vodovodní potrubí spotřebiče označené červeným hrdlem.
14. Do styku se spotřebičem nesmí přijít a/ani se v jeho blízkosti nesmí vyskytovat žádné hořlavé předměty.
15. Pod spotřebičem nestůjte ani sem neinstalujte žádný předmět, který by například mohla poškodit případně unikající voda.

FUNKCE OCHRANY PROTI LEGIONELLE

Legionella je druh baktérie ve tvaru tyčinky, která je přirozeně přítomna ve všech pramenitých vodách. „Legionářská choroba" spočívá ve speciálním druhu zápalu plic způsobeném inhalací vodní páry, která obsahuje právě uvedenou bakterii. Z tohoto pohledu je třeba zabránit dlouhodobé stagnaci vody obsažené v bojleru, který by měl být použit nebo vyprázdněn nejméně v týdenních intervalech.
Evropská norma CEN/TR 16355 poskytuje pokyny ohledně správných postupů, které je třeba přijmout pro zabránění proliferace legionelly v pitných vodách. V případě existence ještě přísnějších místních norem je nezbytná aplikace těchto postupů.
Tento akumulační ohřívač vody elektromechanického typu je prodáván s termostatem, který se vyznačuje pracovní teplotou vyšší než 60 °C; je proto vhodný k provedení cyklu tepelné dezinfekce, který umožňuje omezit šíření bakterií legionelly v zásobníku.

Upozornění: Zatímco zařízení provádí cyklus tepelné dezinfekce, vysoká teplota vody může způsobit vznik popálenin. Věnujte proto pozornost teplotě vody před koupelí nebo sprchováním.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Technické charakteristiky najdete na identifikačním štítku (etiketa umístěná v blízkosti přívodního a výstupního vodovodního potrubí).

Tabulka 1 - Informace o výrobku									
Škála výrobku	**50**	**65**	**80**				**100**		
Hmotnost (kg)	**16**	**18,5**	**21**		**23**		**24**		**26**
Instalace	**Vertikální**	**Vertikální**	**Vertikální**	**Horizontální**	**Horizontální Termoelektrický**	**HWST**	**Vertikální**	**Horizontální**	**HWST**
Model	**Viz identifikační štítek**								
Qelec (kWh)	**6,688**	**6,680**	**6,678**	**6,687**	**6,685**	**-**	**12,867**	**6,683**	**-**
Terhelési profil	**M**	**M**	**M**	**M**	**M**	**-**	**L**	**M**	**-**
L_{wa}	**15 dB**	**15 dB**	**15 dB**	**15 dB**	**15 dB**	**-**	**15 dB**	**15 dB**	**-**
η_{wh}	**36,0%**	**36,0%**	**36,0%**	**36,0%**	**36,0%**	**-**	**37,0%**	**36,0%**	**-**
V40 (l)	**65**	**70**	**85**	**70**	**70**	**-**	**130**	**80**	**-**
Rozptýlený výkon (W)	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**63**	**-**	**-**	**67,49**
Objem (l)	**49**	**65**	**75**	**75**	**75**	**74**	**95**	**95**	**94**

Energetické údaje v tabulce a další údaje uvedené na kartě výrobku (Příloha A, která tvoří nedílnou součást této příručky) jsou definovány v souladu se Směrnicemi EU 812/2013 a 814/2013.

Výrobky bez štítku a příslušné karty pro soustavy ohřívání vody se solárním zařízením upravené nařízením 812/2013 nejsou určeny pro vytvoření těchto soustav.

Výrobky vybavené regulační pákou mají termostat umístěný ve stavu nastavení < připraveno k použití >, tak jak je uvedeno na Kartě výrobku (Příloha A) a podle nichž výrobce stanovil příslušnou energetickou třídu.

Tento spotřebič odpovídá mezinárodním normám elektrické bezpečnosti IEC 60335-1; IEC 60335-2-21. Příslušné označení CE na spotřebiči potvrzuje jeho soulad s následujícími směrnicemi Společenství, jejichž podstatné náležitosti splňuje:
- LVD Low Voltage Directive: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances: EN 50581.
- ErP Energy related Products: EN 50440.

Tento výrobek je v souladu s Nařízením REACH.

IP X3 stupeň elektrického krytí

NORMY PRO INSTALACI (pro osobu provádějící instalaci)

Tento výrobek, s výjimkou vodorovných modelů (tabulka 1), je zařízení, které musí být kvůli správné činnosti nainstalováno do svislé polohy. Po ukončení jeho instalace a před jakýmkoli jeho naplněním vodou a zapnutím jeho elektrického napájení použijte nástroj (např. vodováhu) na kontrolu správného uvedení do svislé montážní polohy.

Zařízení slouží k ohřevu vody na nižší teplotu, než je teplota varu.

Musí být připojeno do rozvodu teplé užitkové vody (TUV), navrženého na základě jeho vlastností a kapacity.

Před připojením zařízení je třeba:

- Zkontrolovat, zda vlastnosti (vycházejte z identiřkačního štítku) uspokojují potřeby zákazníka.
- Zkontrolovat, zda instalace odpovídá třídě ochrany IP (ochrana proti vniku kapalin) zařízení v souladu s platnými normami.
- Přečíst si informace uvedené na štítku obalu a na štítku s technickými údaji.

Toto zařízení bylo navrženo pro instalaci výhradně uvnitř místností v souladu s platnými předpisy a dále v souladu s následujícími upozorněními týkajícími se přítomnosti:

- **Vlhkosti**: Neinstalujte zařízení v uzavřených (nevětraných) a vlhkých místnostech.
- **Mrazu**: Neinstalujte zařízení v prostředích s pravděpodobným snížením teplot na kritickou hranici, spojeným s rizikem tvorby ledu.
- **Slunečního záření**: Nevystavujte zařízení přímému účinku slunečních paprsků, a to ani za přítomnosti skleněných tabulí.
- **Prachu/výparů/plynů**: Neinstalujte zařízení v přítomnosti mimořádně agresivních prostředí, jako jsou kyselé výpary, prach nebo prostředí nasycené plyny.
- **Elektrických výbojů**: Neinstalujte zařízení a nezapojujte jej přímo do elektrického rozvodu, který není chráněn proti napěťovým výkyvům.

V případě stěn postavených z cihel nebo děrovaných bloků, prokladů s omezenou statikou nebo všeobecně v případě zděných stěn, které se liší od uvedených, je třeba přistoupit k předběžné statické kontrole opěrného systému. Háčky pro uchycení na stěnu musí být takové, aby unesly třikrát vyšší hmotnost, než je hmotnost ohřívače vody plného vody. Doporučujeme použít upevňovací kličky o průměru minimální 12 mm.

Místní předpisy mohou určovat omezení ohledně instalace v prostředí koupelny.

Dodržujte proto minimální vzdálenosti dle platných norem.

Aby se ulehčily jednotlivé zásahy údržby, zajistěte kolem kaloty volný prostor minimálně 50 cm pro přístup k elektrickým částem.

Připojení vody

Připojte ke vstupu a výstupu z ohřívače trubky či armatury určené pro teploty překračující 90°C a pro tlak vyšší než je provozní tlak zařízení. Nedoporučujeme proto používat žádné takové materiály, které by takovým vysokým teplotám neodolaly.

Zařízení se nesmí používat s vodou o tvrdosti nižší než 12 °F, naopak v případě vody mimořádně vysoké tvrdosti (vyšší než 25 °F) doporučujeme používat změkčovač vhodným způsobem kalibrovaný a monitorovaný. V takovém případě nesmí tvrdost vody poklesnout pod hodnotu 15 °F.

Ke vstupu pro vodu přišroubujte spojku „T“ s modrým kroužkem. Na jednu stranu spojky „T“ přišroubujte kohoutek pro vypouštění vody ze zařízení, který je možné otevřít pouze za pomoci nástroje (**B** obr. 2). Ke druhé straně spojky „T“ přišroubujte dodaný bezpečnostní ventil (**A** obr. 2).

Bezpečnostní jednotka v souladu s evropskou normou EN 1487

V některých zemích se může vyžadovat použití specifických hydraulických bezpečnostních zařízení v souladu s místními zákony; povinností kvalifikovaného instalatéra pověřeného instalací výrobku je posoudit vhodnost použitého bezpečnostního zařízení.

Mezi bezpečnostní zařízení a samotný ohřívač vody je zakázáno umisťovat jakékoliv přepínací zařízení (ventily, kohouty atd.).

Výstup výpusti zařízení je třeba připojit k vypouštěcímu potrubí s průměrem minimálně stejným jako je průměr připojení spotřebiče, pomocí nálevky umožňující minimální vzdušnou vzdálenost 20 mm s možností zrakové kontroly. Pomocí pružné hadice připojte vstup bezpečnostní jednotky k rozvodnému potrubí studené vody. V případě potřeby použijte kohoutek (**D** obr. 2). Je-li vypouštěcí kohout otevřen, je navíc třeba k výstupu **C** obr. 2 připojit vypouštěcí hadici.

Při šroubování bezpečnostní jednotky ho neutahujte až na koncovou zarážku, abyste jej nepoškodili.

Blíží-li se tlak v systému tlaku, pro jaký je kalibrován ventil, bude nutné použít zařízení pro snížení tlaku, a to v dostatečné vzdálenosti od zařízení. Aby se zabránilo případnému poškození smšovacích jednotek (kohouty či sprcha), je nutné z trubek vypustit jakékoli nečistoty.

Elektrické připojení

Před instalací spotřebiče je povinné provést pečlivou kontrolu elektrického systému a ověřit jeho soulad s platnými bezpečnostními normami, zda je vhodný z hlediska maximálního příkonu ohřívače vody (viz identifikační štítek) a zda je průřez vodičů pro elektrické zapojení vhodný a v souladu s platnými normami.
Výrobce spotřebiče nenese odpovědnost za případné škody způsobené neuzemněním spotřebiče nebo abnormální elektrickou energií.
Zajistěte napájecí kabel na ochranném víku prostřednictvím příslušné kabelové příchytky dodávané v rámci standardního příslušenství.
Použití rozdvojek, prodlužovaček či adaptérů je přísně zakázáno.
Použití rozdvojek, prodlužovaček či adaptérů je přísně zakázáno. Je přísně zakázáno používat pro účely uzemnění vodovodní trubky či trubky topných nebo plynových rozvodů.
Je-li zařízení dodáno s přívodním elektrickým kabelem, který by bylo následně potřeba vyměnit, použijte kabel se stejnými parametry (typ H05VV-F 3x1,5 mm^2, 8,5 mm v průměru). Napájecí kabel (typ H05VV-F 3x1,5 mm^2, průměr 8,5 mm) je třeba zavést do příslušného otvoru, který se nachází v zadní části přístroje a protáhnout ho, dokud nedosáhne svorky termostatu nebo svorkovnici.
K odpojení spotřebiče od sítě je třeba použít dvoupolohový přepínač odpovídající platným národním právním předpisům (otvor kontaktů minimálně 3 mm, v ideálním případě vybavený pojistkami).
Zařízení musí být povinně uzemněno a zemnicí kabel (který musí být žlutozelené barvy a musí být delší než fázové vodiče) je třeba upevnit ke svorce v blízkosti symbolu ⏚.
Před uvedením zařízení do činnosti zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá jmenovité hodnotě zařízení uvedené na štítku s technickými údaji. Když zařízení není vybaveno napájecím kabelem, způsob instalace musí být zvolen z následujících možných:
- zapojení do pevné sítě pomocí pevné trubky (pokud není spotřebič vybaven svorkou kabelu), použijte kabel s minimálním průměrem 3x1,5 mm^2;
- pomocí pružného kabelu (typ H05VV-F 3x1,5 mm^2, 8,5 mm v průměru), pokud je zařízení vybaveno svorkou na kabel.

Vyzkoušení a zapnutí spotřebiče

Před zapnutím spotřebiče proveďte jeho naplnění vodou z vodovodního řadu.
Toto plnění se provádí otevřením centrálního kohoutku domácího rozvodu a rozvodu teplé vody, dokud z nádrže nevyjde všechen vzduch. Vizuálně zkontrolujte, zda nedochází k únikům vody u patky, kterou případně mírně přitáhněte, bude-li to nutn. Přepínačem do zařízení přiveďte proud.

POKYNY K ÚDRŽBĚ (pro kvalifikovaný personál)

Než budete volat do svého střediska technických služeb, zkontrolujte, zda není závada způsobena nedostatkem vody či selháním přívodu elektřiny.

Pozor: Před jakýmkoliv zásahem odpojte spotřebič od elektrického napájení.

Nastavení provozní teploty

U modelů, které nejsou vybaveny knoflíkem, může být nastavení teploty provedeno odstraněním víčka a působením šroubovákem na regulační kolík termostatu dle grafického označení.
POZN. V první fázi regulace teploty je nutné použít mírný tlak otáčením kolíku pro odstranění těsnění, které zajišťuje termostat na maximální teplotě energetické účinnosti.

Vyprázdnění zařízení

Spotřebič, který se nebude delší dobu používat a/nebo na místě, kde může docházet k zamrzání, je třeba vyprázdnit.
Přistupte k vyprázdnění zařízení následujícím postupem:
- zavřete přepínací kohoutek, pokud je nainstalován (**D**, obr. 2), v opačném případě centrální kohoutek domácího rozvodu;
- otevřete kohout teplé vody (umyvadlo nebo vana);
- otevřete vypouštěcí ventil **B** (obr. 2).

Případná výměna komponent

Po odstranění kaloty lze provést zásah do elektrické části.
Pro zásah do termostatu je třeba ho odpojit od napájecího kabelu a vyjmout z místa.
Aby bylo možné provést zásah na odporu nebo anodě, je třeba spotřebič nejdříve vyprázdnit.
Vyšroubujte 5 šroubů (**C** obr. 3) a sejměte přírubu (**F** obr. 3). K přírubě je připojen rezistor a anoda.

Během fáze zpětné montáže dávejte pozor, aby byla zachována původní poloha tůsnění příruby, termostatu a rezistoru (obr. 3).
Po každé demontáži se doporučuje provést výměnu těsnění příruby (obr. 4, poz. **Z**).

Používejte výhradně originální náhradní díly od autorizovaných středisek pomoci výrobce.

Pravidelná údržba

Chcete-li zajistit dobrý výkon přístroje, je vhodné provést odvápnění odporu (**R** obr. 4) jednou za dva roky (v přítomnosti vody s vysokou tvrdostí by četnost operace měla být zvýšena).
Pokud nechcete používat kapaliny vhodné pro tento účel (v takovém případě si pečlivě přečtěte bezpečnostní karty prostředku na odstranění vodního kamene), operaci lze provést odškrábáním vápenatých usazenin, přičemž je třeba dávat pozor, abyste nepoškodili ochrannou vrstvu odporu.
Hořčíkovou anodu (**N** obr. 4) je třeba vyměňovat každé dva roky, v opačném případě propadá záruka. V případě používání agresivních vod nebo vod bohatých na chlór se doporučuje každoroční kontrola anody.
Pro vyjmutí anody rozmontujte topné těleso a vyšroubujte je z podpěrného držáku.

Opakovaná aktivace dvoupolohového jističe

V případě anomálního přehřátí vody přeruší tepelný bezpečnostní jistič v souladu s platnými národními normami elektrický obvod na obou napájecích fázích odporu. V takovém případě se vyžaduje zásah oddělení technické pomoci.

Termoelektrické modely

Všechny pokyny této příručky platí také pro termoelektrické modely, které jsou nádrže na horkou vodu* s přídavným ponorným topným tělesem**, navrženy pro připojení k systému ústředního vytápění.
Ohřev vody v zařízení probíhá prostřednictvím tepelného výměníku (serpentinového tvaru) uvnitř výrobku; v případě, že vytápění prostřednictvím tepelného výměníku nefunguje, vodu v nádrži ohřívá pomocný prvek.
Další operací u tohoto typu přístrojů je připojení k potrubí systému ústředního vytápění. Připojte horní topný spoj výrobku na stoupající sloupec topného systému a dolní pak na klesající a současně vložte dva kohouty. Dolní kohout, lépe přístupný, bude sloužit pro vyloučení přístroje ze systému, když ústřední systém není v provozu.
Doporučuje se tepelně izolovat přípojky trubek výrobku k ústřednímu systému, aby byl zajištěn deklarovaný tepelný výkon, i když je externí zdroj tepla přerušen (např. údržba a/nebo mimo provoz).

* „nádrž na horkou vodu“, zařízení pro skladování horké vody pro hygienické účely a/nebo vytápění prostředí, včetně jakýchkoliv přísad, jenž není vybaveno tepelnými generátory, s výjimkou jednoho nebo více pomocných ponorných topných těles (Směrnice EU 814/2013).
** „pomocné ponorné topné těleso“, elektrický odpor, jenž využívá účinky Joulů, tvoří část nádrže pro ohřev horké vody a generuje teplo jen tehdy, když je externí zdroj přerušen (včetně období údržby) nebo mimo provoz (…) (Směrnice EU 814/2013).

POKYNY PRO UŽIVATELE

Fungování a nastavení provozní teploty

Zapnutí/Vypnutí

Zapínání a vypínání ohřívače vody se provádí působením na vnější dvoupólový vypínač a nikoliv zasunutím nebo vytažením zástrčky napájecího kabelu.
Kontrolka bude svítit pouze v průběhu ohřívání.

Nastavení provozní teploty

U modelů vybavených knoflíkem může být nastavení teploty provedeno působením na knoflík (dle grafické indikace).
POZN. V první fázi regulace teploty je nutné použít mírný tlak otáčením knoflíku pro odstranění těsnění, které zajišťuje termostat na maximální teplotě energetické účinnosti.
U modelů bez knoflíku může být teplota nastavena pouze kvalifikovaným personálem.

UŽITEČNÉ POZNÁMKY (pro uživatele)

Před provedením jakéhokoliv zásahu čištění na spotřebiči se ujistěte, že je vypnutý otočením hlavního vypínače do polohy VYP. Nepoužívejte insekticidy, rozpouštědla ani agresivní čisticí prostředky, které by mohly poškodit barvou natřené nebo plastové části.

Pokud je voda na výstupu studená, zkontrolujte:

- zda je spotřebič zapojený k elektrickému napájení a vnější vypínač je v poloze ZAP;
- že ovládací knoflík teploty není nastaven na minimu.

Pokud se na výstupu kohoutků objevuje pára:

Vypněte elektrické napájení spotřebiče a obraťte se na asistenční servis.

V případě nedostatečné dodávky teplé vody, zkontrolujte:

- dostatečný tlak vody ve vodovodním řadu;
- případné překážky v trubkách na vstupu a výstupu vody (deformace nebo usazeniny).

Úniky vody ze zařízení na ochranu proti nadměrnému tlaku

Kapání vody ze zařízení na ochranu proti nadměrnému tlaku se v průběhu ohřívání považuje za normální. Pokud chcete tomuto kapání zabránit, je třeba na přívodní systém nainstalovat expanzní nádobu. Pokud úniky nadále pokračují i v době, kdy k ohřívání nedochází, nechte zkontrolovat:

- kalibraci zařízení,
- tlak vody ve vodovodním řadu.

Pozor: Nikdy nezakrývejte větrací otvor spotřebiče!

POKUD PROBLÉM PŘETRVÁVÁ, V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ SE NEPOKOUŠEJTE SPOTŘEBIČ OPRAVIT. VŽDY SE OBRAŤTE NA KVALIFIKOVANÝ PERSONÁL.

Uvedené údaje a charakteristiky nejsou pro společnost výrobce závazné a tato si vyhrazuje právo provést případné změny, které bude považovat za vhodné, bez povinnosti na ně předem upozornit nebo zajistit výměnu.



Tento výrobek je v souladu se směrnicí WEEE 2012/19/EU.

Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na zařízení nebo na jeho balení znamená, že výrobek je třeba na konci jeho životnosti shromáždit odděleně od ostatního odpadu. Uživatel je tedy povinen spotřebič na konci životnosti předat do vhodných místních středisek tříděného odpadu elektrických a elektronických odpadů.

Alternativně k samostatné likvidaci lze spotřebič, který si přejete zlikvidovat, předat prodejci ve chvíli koupě nového spotřebiče ekvivalentního typu. U prodejců elektronických produktů s prodejní plochou větší než 400 m^2 lze navíc bezplatně předat, a to i bez povinnosti nákupu, elektronické produkty určené k likvidaci s rozměry menšími než 25 cm. Vhodný tříděný sběr pro následné odeslání vyhozeného spotřebiče k recyklaci, zpracování a likvidaci kompatibilní s ochranou životního prostředí přispívá k zabránění případným negativním dopadům na prostředí a zdraví a podporuje opakované využití a/nebo recyklaci materiálů, z nichž se spotřebič skládá.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. **Pokyny a osobitné upozornenia v tejto knižke si prečítajte pozorne, pretože poskytujú dôležité návody, týkajúce sa bezpečnosti počas inštalácie, užívania a údržby.**
   Táto knižka je neoddeliteľnou a podstatnou súčasťou výrobku. Musí prístroj neustále sprevádzať aj v prípade, že bude postúpený inému majiteľovi alebo užívateľovi a/alebo preložený na iné zariadenie.
2. Spoločnosť výrobcu nenesie zodpovednosť za prípadné škody na osobách, zvieratách a veciach v dôsledku nevhodného, chybného či nerozumného použitia či nedodržania pokynov uvedených v tomto návode.
3. Inštaláciu a údržbu zariadenia musí zabezpečovať iba odborne kvalifikovaný personál v súlade s pokynmi príslušných odsekov. Používajte iba originálne náhradné diely. Nedodržanie vyššie uvedeného môže ohroziť bezpečnosť a výrobca **nenesie** v týchto prípadoch akúkoľvek zodpovednosť.
4. Súčasti balenia (svorky, plastové vrecúška, penový polystyrén atď.) nenechávajte v dosahu detí, môžu pre ne znamenať nebezpečenstvo.
5. Prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s fyzickým, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím alebo bez skúseností či potrebných znalostí iba pod dozorom alebo musia byť najprv poučené, ako majú zaobchádzať s prístrojom a oboznámené s nebezpečím, ktorému sa vystavujú. Prístroj nie je určený na hranie pre deti. Čistenie a údržba, ktorú ma na starosti užívateľ, nesmie byť vykonávaná deťmi bez dozoru.
6. **Je zakázané** dotýkať sa prístroja, ak ste bosí alebo máte mokré časti tela.
7. Pred použitím spotrebiča a po vykonaní riadnej alebo mimoriadnej údržby je vhodné naplniť zásobník prístroja vodou a potom ho dôkladne vyprázdniť, aby ste odstránili prípadné zvyškové nečistoty.
8. Ak je prístroj vybavený elektrickým napájacím káblom, v prípade jeho výmeny sa obráťte na autorizované servisné centrum alebo na kvalifikovaných odborníkov.
9. Na trúbku prívodu vody na spotrebiči je treba naskrutkovať poistný ventil v súlade s národnými normami. Pre krajiny, ktoré prijali normu EN 1487, musí mať bezpečnostná jednotka maximálny tlak 0,7 MPa a musí obsahovať aspoň jeden uzatvárací ventil,

spätný ventil, bezpečnostný ventil a zariadenie na prerušenie hydraulického zaťaženia.

10. Ak je zariadenie, ktoré zabraňuje pretlaku (poistný ventil alebo jednotka), nesmie byť odstraňované a musí byť pravidelne spustené, aby sa skontrolovalo, či nie je zablokované alebo či neobsahuje vápenaté usadeniny.
11. Kvapkanie zo zariadenia proti pretlaku je vo fáze nahrievania vody **normálne**. Z tohto dôvodu je potrebné na výpust, ktorý je ponechaný vždy otvorený, napojiť drenážnu hadicu so sklonom nadol a na mieste, kde nemrzne.
12. Ak sa prístroj nepoužíva počas dlhej doby v miestnosti mrzne, je nevyhnutné ho vyprázdniť a odpojiť od elektrickej siete.
13. Voda s teplotou nad 50 °C, privádzaná do prevádzkových ventilov, môže spôsobiť vážne opareniny. Najväčšiemu riziku sú vystavené deti, postihnuté a staré osoby. Preto odporúčame používať termostatický zmiešavací ventil, ktorý sa pripojí na hadicu vypúšťania vody z prístroja, označený krúžkom červenej farby.
14. V blízkosti a/alebo v kontakte s prístrojom sa nesmie nachádzať žiadny horľavý predmet.
15. Vyhýbajte sa umiestneniu akéhokoľvek predmetu a/alebo prístroja pod ohrievač vody, ktorý by sa mohol napríklad poškodiť eventuálnym únikom vody.

FUNKCIA OCHRANY PROTI LEGIONELLE

Legionella je druh baktérie v tvare tyčinky, ktorá sa prirodzene nachádza vo všetkých pramenitých vodách. „Legionárska choroba" je špecifický zápal pľúc, spôsobený inhaláciou vodnej pary, ktorá obsahuje uvedenú baktériu. Z tohto pohľadu je potrebné zabrániť dlhodobej stagnácii vody v bojleri a vyprázdniť ho alebo vodu zužitkovať aspoň v týždenných intervaloch.
Európska norma CEN/TR 16355 obsahuje pokyny ohľadne správnych postupov, ktoré je potrebné prijať na zabránenie proliferácii legionelly v pitných vodách, a ak sú v platnosti ešte prísnejšie miestne normy v súvislosti s legionellou, je potrebné ich aplikovať.
Tento akumulačný ohrievač vody, elektromechanického typu, je predávaný s termostatom, ktorý sa vyznačuje pracovnou teplotou vyššou ako 60 °C; preto je vhodný na vykonanie cyklu tepelnej dezinfekcie, ktorý umožňuje obmedziť šírenie baktérií legionelly v zásobníku.

Upozornenie: Zatiaľ čo zariadenie vykonáva cyklus tepelnej dezinfekcie, vysoká teplota vody môže spôsobiť vznik popálenín. Venujte preto pozornosť teplote vody pred kúpeľom alebo sprchovaním.

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Pre technické vlastnosti pozrite údaje na štítku (štítok umiestnený v blízkosti hadice prívodu a vypúšťania vody).

Tabuľka č. 1 - Informácie o výrobku									
Výrobný sortiment	**50**	**65**	**80**				**100**		
Hmotnosť (kg)	**16**	**18,5**	**21**		**23**		**24**		**26**
Inštalácia	**Függőleges**	**Függőleges**	**Függőleges**	**Vízszintes**	**Vízszintes Thermoelectric**	**HWST**	**Függőleges**	**Vízszintes**	**HWST**
Model	**Pozrite si štítok s vlastnosťami**								
Qelec (kWh)	**6,688**	**6,680**	**6,678**	**6,687**	**6,685**	**-**	**12,867**	**6,683**	**-**
Plniaci uzáver	**M**	**M**	**M**	**M**	**M**	**-**	**L**	**M**	**-**
L_{wa}	**15 dB**	**15 dB**	**15 dB**	**15 dB**	**15 dB**	**-**	**15 dB**	**15 dB**	**-**
η_{wh}	**36,0%**	**36,0%**	**36,0%**	**36,0%**	**36,0%**	**-**	**37,0%**	**36,0%**	**-**
V40 (l)	**65**	**70**	**85**	**70**	**70**	**-**	**130**	**80**	**-**
Rozptýlený výkon (W)	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**63**	**-**	**-**	**67,49**
Objem (l)	**49**	**65**	**75**	**75**	**75**	**74**	**95**	**95**	**94**

Energetické údaje a ďalšie údaje uvedené na karte výrobku (Príloha A, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto knižky) sú formulované na základe Smerníc EU 812/2013 a 814/2013.
Výrobky, na ktorých chýba štítok a príslušná karta pre jednotky ohrievačov vody a solárne zariadenia, vyplývajúce z nariadenia 812/2013, nie sú určené na použitie v takýchto jednotkách.
Výrobky, vybavené regulačným kolieskom, majú termostat umiestnený podľa podmienky setting < pripravený na použitie > uvedenej v karte výrobku (Príloha A), podľa ktorej výrobca deklaruje príslušnú energetickú triedu.

Tento prístroj je v súlade s medzinárodnými normami elektrickej bezpečnosti IEC 60335-1; IEC 60335-2-21. Pripojenie označenia ES na prístroj osvedčuje zhodu s týmito európskymi smernicami a spĺňuje ich základné požiadavky:
- LVD Low Voltage Directive: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances: EN 50581.
- ErP Energy related Products: EN 50440.

Tento výrobok je v súlade s Nariadením REACH.

POKYNY PRE INŠTALÁCIU (pre inštalatéra)

Tento výrobok, s výnimkou vodorovných modelov (tabuľka 1), je zariadenie, ktoré musí byť kvôli správnej činnosti nainštalované do zvislej polohy. Po ukončení jeho inštalácie a pred akýmkoľvek jeho naplnením vodou a zapnutím jeho elektrického napájania, použite nástroj (napr. vodováhu) na kontrolu správneho uvedenia do zvislej montážnej polohy.

Zariadenie slúži na ohrev vody na nižšiu teplotu ako je teplota varu.
Musí byť pripojené do rozvodu úžitkovej teplej vody (TUV), v závislosti na jeho vlastnostiach a kapacite.
Pred pripojením zariadenia je potrebné:

- Skontrolovať, či sú vlastnosti dostačujúce pre potreby zákazníka (vychádzajte z identifikačného štítku).
- Skontrolovať, či inštalácia zariadenia odpovedá triede ochrany IP (ochrana proti vniknutiu kvapalín) v súlade s platnými normami.
- Prečítať si informácie uvedené na štítku obalu a na štítku s technickými údajmi.

Toto zariadenie bolo navrhnuté pre inštaláciu výhradne vo vnútri miestností v súlade s platnými predpismi ďalej v súlade s nasledujúcimi upozorneniami, týkajúcimi sa:

- **Vlhkosti**: Neinštalujte zariadenie v uzatvorených (nevetraných) a vlhkých miestnostiach.
- **Mrazu**: Neinštalujte zariadenie v prostredí, kde je možný pokles teploty na kritickú hranicu as tým spojené zamrznutie vody.
- **Slnečného žiarenia**: Nevystavujte zariadenie priamemu slnečnému žiareniu a to ani cez sklenené tabule.
- **Práškové/pary/plyny**: Neinštalujte zariadenie v prostredí, kde by bolo vystavené mimoriadne agresívnym účinkom takých látok, ako kyslé výpary, prach alebo nasýtené plyny.
- **Elektrických výbojov**: Neinštalujte zariadenie a nezapájajte ho priamo do elektrického rozvodu, ktorý nie je chránený proti napäťovým výkyvom.

V prípade tehlových stien alebo dierovaných blokov, prekladov s obmedzenou statikou alebo všeobecne v prípade iných murovaných stien ako je uvedené, je potrebné vykonať statickú kontrolu nosného systému.
Nosnosť hákov na uchytenie o stenu musí byť trikrát väčšia, ako je hmotnosť ohrievača plného vody. Odporúča sa použiť háky s priemerom aspoň 12 mm.
Odporúča sa nainštalovať zariadenie čo najbližšie k bodom odberu, za účelom obmedzenia tepelných strát v potrubí (**A** obr.1).
Miestne normy môžu uvádzať obmedzenia, týkajúce sa inštalácie v kúpeľniach, preto dodržujte minimálne vzdialenosti uvedené v platných normách.
Aby sa uľahčili jednotlivé zásahy údržby, zabezpečte okolo kaloty voľný priestor minimálne 50 cm pre prístup k elektrickým častiam.

Pripojenie k rozvodu vody

Na pripojenie ku vstupu a výstupu bojlera použite rùrky a spoje, ktoré sù odolné nielen voči prevádzkovému tlaku, ale aj voči teplej vode, ktorá môže bežne dosiahnuť a niekedy prekročiť 90 °C. Preto sa odporùča použiť materiály odolné voči vysokým teplotám.
Zariadenie sa nesmie používať s vodou s tvrdosťou nižšou ako 12 °F, naopak v prípade mimoriadne vysokej tvrdosti vody (vyššej ako 25 °F) odporúčame používanie zmäkčovadla, vhodne kalibrovaného a monitorovaného. V takom prípade nesmie zvyšková tvrdosť klesnúť pod 15 °F.
Naskrutkujte na rùrku pre prívod vody do zariadenia, označený páskou modrej farby, spojku v tvare „T“. Na tùto spojku naskrutkujte z jednej strany kohùt na vyprázdňovanie bojlera (**B** obr. 2), s ktorým je možné narábať len s použitím nástroja, a na druhù stranu zariadenie proti pretlaku (**A** obr. 2).

Bezpečnostná jednotka v súlade s európskou normou EN 1487

V niektorých krajinách sa vyžaduje použitie špecifických hydraulických bezpečnostných zariadení v súlade s požiadavkami miestnych nariadení; je povinnosťou kvalifikovaného inštalatéra povereného inštaláciou výrobku, aby zvážil, či bezpečnostné zariadenie, ktoré vybral, je vhodné.
Medzi bezpečnostné zariadenie a ohrievač vody samotný je zakázané inštalovať akékoľvek prepínacie zariadenia (ventily, kohútiky atď.).
Výstupný výpust zo zariadenia musí byť pripojený na vypúšťacie potrubie s priemerom najmenej rovnakým, ako je pripojenie zariadenia, cez hrdlo, ktoré umožňuje priestorovú vzdialenosť minimálne 20 mm s možnosťou vizuálnej kontroly. Na rúru rozvodu studenej vody pripojte pomocou flexibilnej hadice vstup bezpečnostnej jednotky, v prípade potreby použite uzatvárací ventil (**D** obr. 2). Ďalej pripravte vypùšťaciu rùrku pripojenù k výstupu **C** obr. 2, pre prípad otvorenia vypùšťacieho kohùta.
Pri upevňovaní bezpečnostnej jednotky dbajte, aby ste ju neposúvali na doraz a nepoškodili ju.
V prípade, ak sa tlak v rozvode vody pohybuje na hodnote blízkej nastaveniu ventilu, je potrebné aplikovať čo najbližšie k zariadeniu reduktor tlaku.
V prípade, keì sa rozhodnete pre inštaláciu zmiešavačov (vodovodné kohùtiky alebo sprcha), odstráňte z potrubí prípadné nečistoty, ktoré by mohli poškodiť zmiešavače.

Pripojenie k elektrickému rozvodu

Pred inštaláciou spotrebiča je povinné vykonať kontrolu elektrického vedenia a overiť jeho súlad s platnými bezpečnostnými normami, či je v súlade s maximálnym príkonom ohrievača vody (pozri identifikačný štítok) a že prierez káblov pre elektrické zapojenia je vhodný a v súlade s platnými normami.
Výrobca spotrebiča nenesie zodpovednosť za prípadné škody spôsobené neuzemnením spotrebiča či v dôsledku anomálií elektrického napájania.
Pred uvedením do činnosti sa uistite, že napájacie napätie elektrického rozvodu odpovedá menovitej hodnote zariadenia, uvedenej na identifikačnom štítku.
Použitie rozvodiek, predlžovacích káblov a adaptérov je zakázané.
Je zakázané používať rúry hydraulických rozvodov, vykurovania alebo rozvodov plynu na uzemnenie prístroja.
Ak je súčasťou zariadenia napájací kábel, v prípade jeho výmeny použite kábel s rovnakými vlastnosťami (tipo H05VV-F 3x1,5mm^2, priemer 8,5 mm). Napájací kábel (typ H05VV-F 3x1,5 mm^2, priemer 8,5 mm) je potrebné zaviesť do príslušného otvoru, ktorý sa nachádza v zadnej časti prístroja a pretiahnuť ho, kým nedosiahne svorky termostatu alebo svorkovnicu.
Na vypojenie prístroja zo siete sa musí používať dvojpólový vypínač v súlade s platnými národnými normami (otvorenie kontaktov aspoň na 3 mm, najlepšie, ak je doplnený o poistky).
Uzemnenie zariadenia je povinné a zemniaci vodič (ktorý musí byť žlto-zelenej farby a dlhší ako fázové vodiče) má byť upevnený k svorke označenej symbolom ⏚.
Ak napájací kábel nie je súčasťou zariadenia, je možné zvoliť jeden z nasledujúcich spôsobov inštalácie:
- zapojenie do pevnej siete s pomocí pevnej trúbky (pokiaľ nie je spotrebič vybavený svorkou kábla), použite kábel s minimálnym priemerom 3x1,5 mm^2;
- pripojenie prostredníctvom kábla (typu H05VV-F 3x1,5mm^2, priemer 8,5 mm) v prípade, ak je so zariadením dodaná aj káblová príchytka.

Skúšanie a zapnutie spotrebiča

Pred zapnutím spotrebiča ho naplňte vodou z potrubia.
Toto naplnenie vykonáte tak, že otvoríte centrálny ventil domáceho rozvodu a ventil teplej vody až kým nevyjde z nádrže všetok vzduch. Vizuálne skontrolujte prípadné úniky vody aj z príruby a podľa potreby mierne dotiahnite.
Zapnite napájanie prostredníctvom vypínača.

POKYNY PRE ÚDRŽBU (pre kvalifikovaný personál)

Skôr, ako sa obrátite na Servisnú službu s podozrením na poruchu, skontrolujte, či porucha nie je spôsobená napríklad dočasným nedostatkom vody alebo prerušením dodávky elektrickej energie.

Pozor: Pred vykonaním akejkoľvek operácie odpojte prístroj od elektrickej siete.

Nastavenie prevádzkovej teploty

Pri modeloch, ktoré nie sú vybavené gombíkom, môže byť nastavenie teploty vykonané odstránením viečka a pôsobením skrutkovačom na regulačný kolík termostatu podľa grafického označenia.
POZN. V prvej fáze regulácie teploty je nutné použiť mierny tlak otáčaním kolíka pre odstránenie tesnenia, ktoré zaisťuje termostat na maximálnej teplote energetickej účinnosti.

Vyprázdnenie zariadenia

Ak sa prístroj nepoužíva počas dlhej doby a/alebo v miestnosti mrzne, je nevyhnutné ho vyprázdniť.
Vyprázdnite spotrebič podľa nasledujúceho postupu:
- zatvorte uzatvárací kohút, ak je nainštalovaný (**D** obr. 2), alebo hlavný kohút prívodu vody rozvodu domácnosti;
- otvorte kohút teplej vody (na umývadle alebo na vani);
- otvorte kohút **B** (obr. 2).

Prípadná výmena komponentov

Odstránením krytu sa dostanete k elektrickej časti.
Pre zásah do termostatu je potrebné ho odpojiť od napájacieho kábla a vybrať z miesta
Pre zásah na vyhrievacom telese a magnéziovej tyči je potrebné najprv vyprázdniť prístroj.
Vyskrutkujte 5 skrutiek (**C** obr. 3) a demontujte prírubu (**F** obr. 3). K prírube je pripevnený rezistor aj anóda. Počas demontáže je potrebné dbať na to, aby polohy tesnenia príruby termostatu a rezistora ostali nezmenené (obr. 3).
Po každom vytiahnutí sa odporúča vymeniť tesnenia príruby (obr. 4, poz. **Z**).

Používajte iba originálne náhradné diely od asistenčných stredísk výrobcu.

Pravidelná údržba

Ak chcete zaistiť dobrý výkon prístroja, je vhodné vykonať odvápnenie odporu (**R** obr. 4) raz za dva roky (v prítomnosti vody s vysokou tvrdosťou by frekvencia operácie mala byť zvýšená).
Ak nechcete použiť na to určené kvapaliny (v prípade si starostlivo prečítajte bezpečnostné karty prostriedku na odstraňovanie vodného kameňa) tomto , môžete odstrániť vodný kameň jeho zoškrabaním, dbajte, aby nedošlo k poškodeniu ochrannej vrstvy vyhrievacieho telesa.
Horčíkovú anódu (**N** obr. 4) je treba vymeniť každé dva roky, inak prepadá záruka. V prítomnosti agresívnej vody alebo vody bohatej na chlór sa odporúča skontrolovať stav anódy každý rok.
Pri jej výmene je potrebné odmontovať rezistor a odmontovať ho z opornej konzoly.

Reaktivácia dvojpólovej ochrany

V prípade neprirodzeného prehriatia vody preruší tepelný bezpečnostný spínač, ktorý je v súlade s platnými národnými normami, elektrický okruh na oboch fázach napájania vyhrievacieho telesa; v takomto prípade požiadajte o zásah Technickú podporu.

Termoelektrické modely

Všetky pokyny tejto príručky platia aj pre termoelektrické modely, ktoré sú nádrže na horúcu vodu* s prídavným ponorným vykurovacím telesom**, navrhnuté pre pripojenie k systému ústredného kúrenia.
Ohrev vody v zariadení prebieha prostredníctvom tepelného výmenníka (serpentínového tvaru) vnútri výrobku; v prípade, že vykurovanie prostredníctvom tepelného výmenníka nefunguje, vodu v nádrži ohrieva pomocný prvok.
Ďalšou operáciou u tohto typu prístrojov je pripojenie k potrubiu systému ústredného kúrenia. Pripojte horný vykurovací spoj výrobku na stúpajúci stĺpec vykurovacieho systému a dolný potom na klesajúci a súčasne vložte dva kohútiky. Dolný kohútik, lepšie prístupný, bude slúžiť pre vylúčenie prístroja zo systému, keď ústredný systém nie je v prevádzke.
Odporúča sa tepelne izolovať prípojky trubiek výrobku k centrálnemu systému, aby bol zaistený deklarovaný tepelný výkon, aj keď je externý zdroj tepla prerušený (napr. údržba a/alebo mimo prevádzky).

* „nádrž na horúcu vodu*“, zariadenie na skladovanie horúcej vody pre užitkové účely a/alebo vykurovanie prostredia, vrátane akýchkoľvek prísad, ktoré nie je vybavené tepelnými generátormi, s výnimkou jedného alebo viacerých pomocných ponorných vykurovacích telies (Smernica EÚ 814/2013).

** „pomocné ponorné vykurovacie teleso“, elektrický odpor, ktorý využíva účinky Joulov, tvorí časť nádrže pre ohrev teplej vody a generuje teplo len vtedy, keď je externý zdroj prerušený (vrátane obdobia údržby) alebo mimo prevádzky (...) (Smernica EÚ 814/2013).

POKYNY NA POUŽITIE PRE UŽÍVATEĽA

Funkce a nastavení provozní teploty

Zapnutie/Vypnutie
Zapínanie a vypínanie ohrievača vody sa robí pôsobením na vonkajší dvojpólový vypínač a nie zasunutím alebo vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla.
Kontrolka ostane rozsvietená iba počas fázy ohrievania.

Nastavenie prevádzkovej teploty
Pri modeloch vybavených gombíkom môže byť nastavenie teploty vykonané pôsobením na gombík (podľa grafického označenia).
POZN. V prvej fáze regulácie teploty je nutné použiť mierny tlak otáčaním gombíka pre odstránenie tesnenia, ktoré zaisťuje termostat na maximálnej teplote energetickej účinnosti.
Pri modeloch bez gombíka môže byť teplota nastavená len kvalifikovaným personálom.

UŽITOČNÉ INFORMÁCIE (pre používateľa)

Pred vykonaním akejkoľvek operácie čistenia spotrebiča sa ubezpečte, že ste produkt vypli otočením vonkajšieho vypínača do polohy VYP.
Nepoužívajte insekticídy, rozpúšťadlá či agresívne čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť časti natrené farbou či plastové časti.

Ak je voda na výstupe studená, skontrolujte:

- či je spotrebič pripojený k elektrickému napájaniu a vonkajší vypínač je v polohe ZAP;
- že ovládací gombík teploty nie je nastavený na minime.

Pokiaľ sa na výstupe kohútikov objavuje para:

Prerušte elektrické napájanie prístroja a obráťte sa na asistenčnú službu.

Pri nedostatočnom prívode zásobovania teplej vody skontrolujte:

- tlak v rozvode vody;
- prípadné prekážky vo vstupných a výstupných potrubiach vody (deformácie alebo usadeniny).

Únik vody zo zariadenia proti pretlaku

Kvapkanie vody zo zariadenia vo fáze ohrevu sa považuje za bežné. Ak však nechcete, aby voda kvapkala, je potrebné nainštalovať expanznù nádobku na prítokovom rozvode.
Ak voda uniká aj mimo ohrevu, nechajte skontrolovať:

- nastavenie zariadenia;
- tlak v rozvode vody.

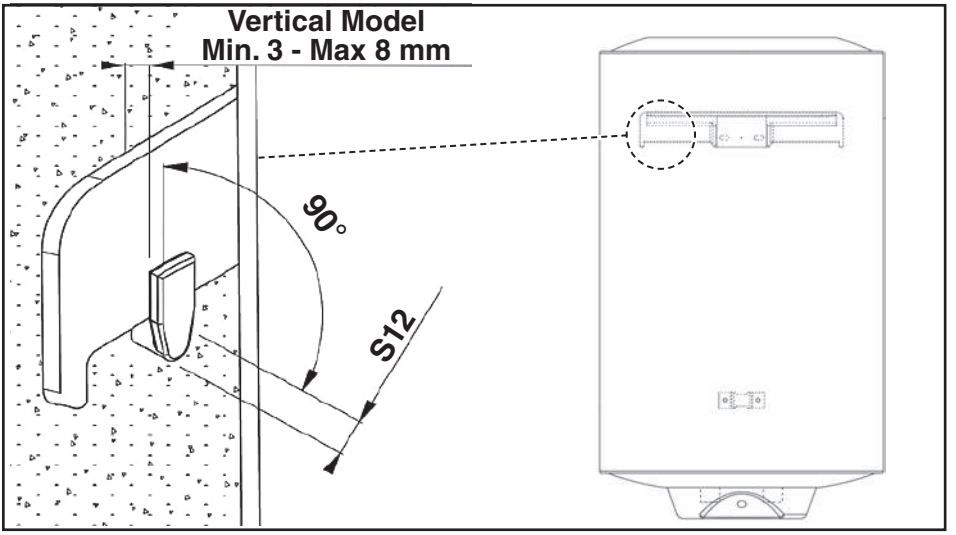
Upozornenie: Nikdy neupchávajte únikový otvor zariadenia!

POKIAĽ PROBLÉM PRETRVÁVA, V KAŽDOM PRÍPADE, NEPOKÚŠAJTE SA OPRAVOVAŤ PRÍSTROJ SAMI, ALE OBRÁŤTE SA VŽDY NA KVALIFIKOVANÉ OSOBY.

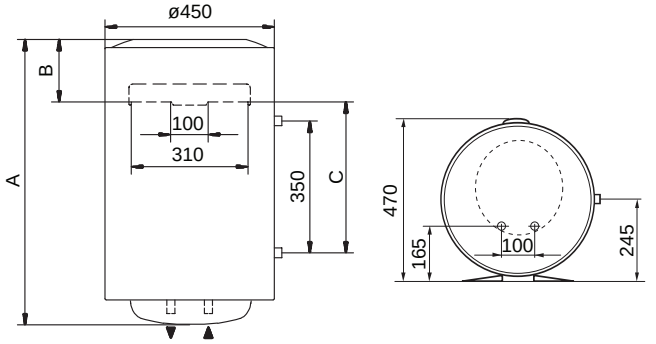
Uvedené údaje a vlastnosti nezaväzujú výrobcu a výrobca si vyhradzuje právo na vykonanie zmien považovaných za vhodné bez predošlého upozornenia alebo výmeny.



Tento výrobok je v súlade so smernicou WEEE 2012/19/EU.
Symbol preškrtnutého kontajnera na prístroji alebo na obale oznamuje, že tento výrobok musí byť po ukončení svojej životnosti zlikvidovaný oddelene od zvyšného odpadu. Z týchto dôvodov je povinnosťou užívateľa, aby po ukončení životnosti prístroja odovzdal tento do príslušného centra určeného na diferencovaný zber elektrických a elektronických spotrebičov.
Alternatívne môžete dodať zariadenie, ktorého sa chcete zbaviť, k predajcovi pri kúpe nového rovnakého zariadenia. U predajcov elektronických výrobkov na rozlohe predajnej plochy najmenej 400 m^2 je možné aj bezplatné dodanie elektronických výrobkov na likvidáciu s rozmermi pod 25 cm, bez povinnosti ďalšej kúpy,
Správne vykonaný separovaný zber odpadu, ktorým je odoslanie nepotrebného prístroja na recykláciu zlúčiteľnú so životným prostredím, prispieva k vylúčeniu negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie, a napomáha využívanie a recykláciu materiálov, z ktorých sa prístroj skladá.

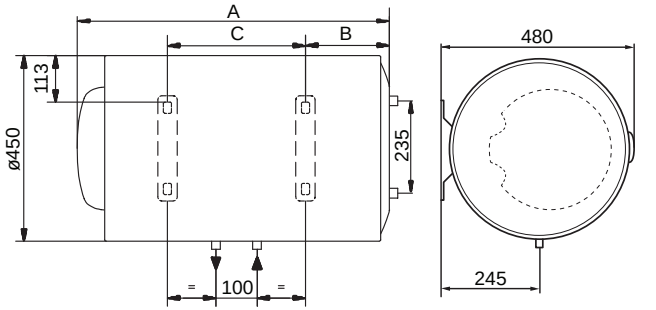

Vertical Model
Min. 3 - Max 8 mm
90°
S12

Schema installazione - Installation scheme - Schéma d'installation - Esquema de instalacion - Esquema da instalaçao - Beszerelési rajz - Schéma k instalaci - Installationsscheme - Šema instaliranja - Pajungimo schema - Uzstādīšanas shēma - Paigaldusskeem - Schemat instalacji - Instalacijska shema - Schemă de instalare - Монтажна схем - Vodorovné modely - Διαγραμμα εγκαταστασης - Vgradnja sistema - Installatieschema - Схема установки - Cihaz boyutlari - مخطط التركيب - Орнату схемасы - Схема установки



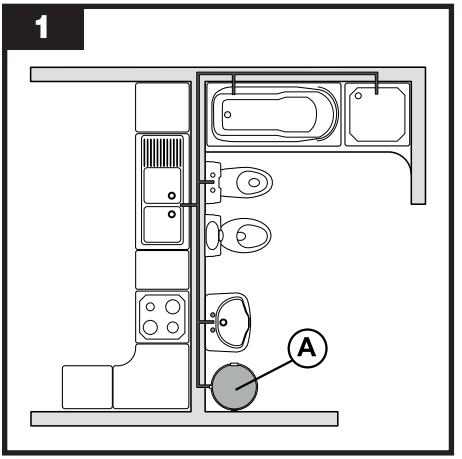
MOD.	A (mm)	B (mm)	C (mm)
50 V	573	193	-
65 V	695	193	-
80 V	778	193	-
100 V	918	181	-
FLEX 80 V	778	295	-
FLEX 100 V	918	283	-
HWST 80 V	748	163	370
HWST 100 V	900	163	522

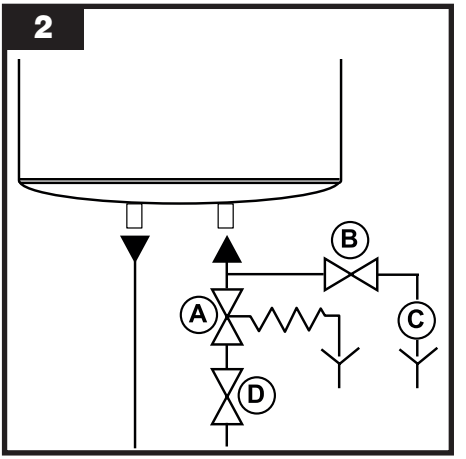
Modelli verticali
Vertical models
Modèles verticaux
Modelos verticales
Modelos verticais
Álló modellek
Vertikalni modeli
Senkrechtes Modell
Vertikalni modeli
Vertikalus modelis
Vertikālie modeļi
Vertikaalsed mudelid
Modele pionowe
Vertikalni modeli
Modele verticale
Вертикални модели
Zvislé modely
Κάθετα μοντέλα
Vertikalni modeli
Verticale modellen
Модели дли вертикального монтажа
Vertikal model
موديلات رأسية
Тік үлгілер
Вертикальні моделі

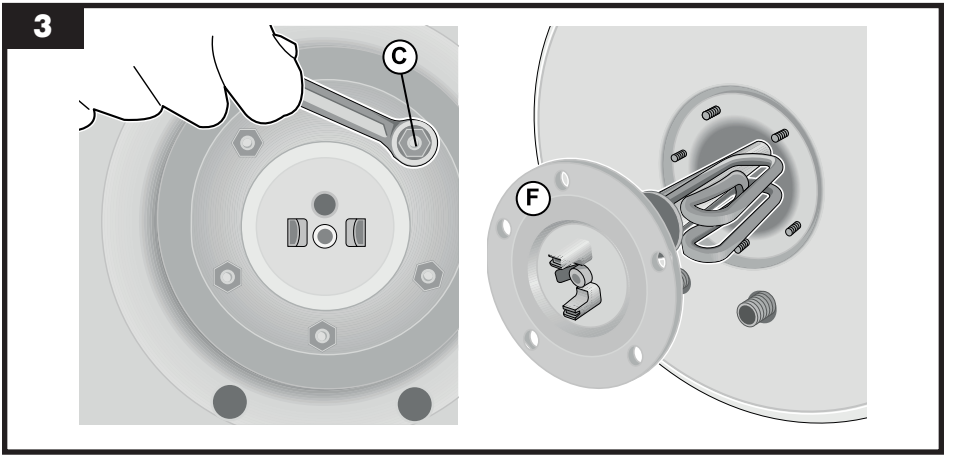


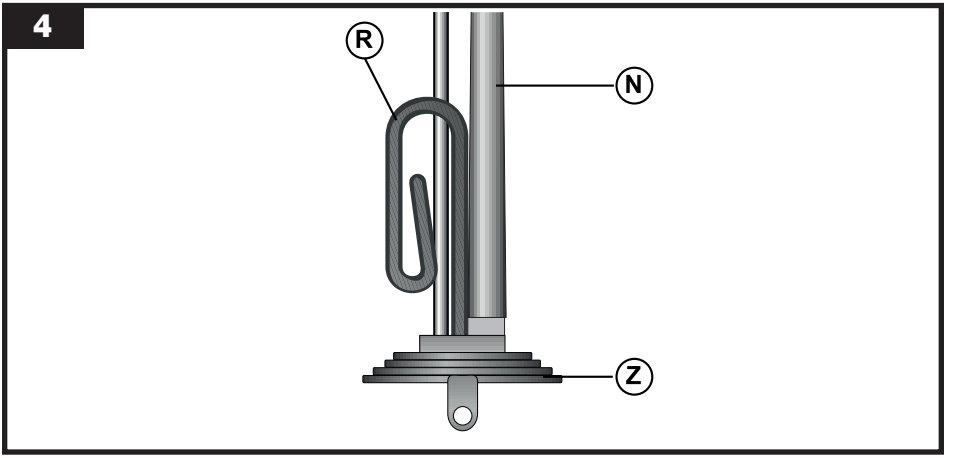
MOD.	A (mm)	B (mm)	C (mm)
80 H	748	178	334
100 H	918	196	486
80 HT	778	178	334

Modelli orizzontali
Horizontal models
Modèles horizontaux
Modelos horizontales
Modelos horizontais
Fekvő modellek
Horizontalni modeli
Waagerechtes Modell
Horizontalni modeli
Horizontalus modelis
Horizontālie modeļi
Horisontaalsed mudelid
Modele poziome
Horizontalni modeli
Modele orizontale
Хоризонтални модели
Vodorovné modely
Οριζόντια μοντέλα
Horizontalni modeli
Horizontale modellen
Модели дли горизонтального монтажа
Yan model
موديلات أفقية
Көлденең үлгілер
Горизонтальні моделі

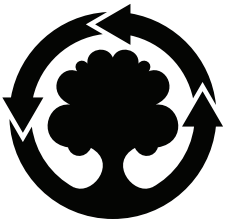








Ariston Thermo SpA
Viale Aristide Merloni, 45 - 60044 Fabriano (AN) - Tel. (+39) 0732.6011 - ariston.com



WE MAKE USE OF RECYCLED PAPER

Produced by:

Ariston S.p.A.
Viale Aristide Merloni, 45
60044 Fabriano (AN) - ITALY
ariston.com

420010903702 - 11/2022